ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang | VRIJDAG 1 JULI 1955 | No. 2265

Toch Arubaanse Padvinders naar de Wereldjamboree ?

Verzoekschrift bij de Eilandsraad ingediend

SAN NICOLAS. — Dank zij de samenwerking van vele instanties en organisaties is men op ons zustereiland Curacao zo ver gevorderd, dat er een contingent Curacaose padvinders naar de Wereldjamboree, — een tiendaagse bijeenkomst van padvindersgroepen uit alle landen der wereld, — zal kunnen gaan. Deze jamboree zal van de 18e tot en met de 28e Augustus a.s. in Ontario, Canada, nabij de beroemde Niagara watervallen gehouden worden. Nadat het er lange tijd op geleken heeft, dat Aruba op het appèl in Ontario zou ontbreken, zijn er nu weer tekenen, die op een gunstige wending zouden kunnen wijzen.

De Plaatselijke Commissie van de Nederlandse Padvinders Vereniging kon zich n.l. niet neerleggen bij de gedachte, dat op Aruba onmogelijk zou zijn, wat mogelijk is op Curacao en heeft zich daarom tot de Eilandsraad gewend met het verzoek de uitzending van vijf jongens te willen bekostigen.

Gezien het feit, dat de totaalkosten per jongen op Cf. 800,— geschat zijn, zou dit het eiland op f. 4.000,— komen, een uitgave, die volgens de Plaatselijke Commissie verantwoord is, doordat:

a. hierdoor een aantal Arubaanse jongeren in de gelegenheid worden gesteld hun blik te verwijden en door het contact met padvinders uit andere landen een rijkdom aan ervaringen op te doen;

b. hierdoor de naam van Aruba weer in bredere kring bekendheid zal krijgen. De goede training van de jongens door de districts-commissaris van Aruba, de heer Emanuel Oduber, staat er garant voor, dat de Arubaanse padvinders een goede indruk zullen achterlaten.

c. hierdoor de padvinderij op Aruba naar men verwacht op niet onaanzienlijke wijze gunstig gestimuleerd zal worden; het spel van verkennen zal hierdoor weer meer in het brandpunt van de belangstelling komen.

De Plaatselijke Commissie hoopt, dat het voorstel tijdens de Eilandsraadsvergadering van heden nog in behandeling is genomen.

EDEN NODIGT GRIEKENLAND EN TURKIJE UIT VOOR BESPREKINGEN

LONDEN. — Premier Eden heeft in het Lagerhuis meegedeeld, dat hij Turkije en Griekenland heeft uitgenodigd voor besprekingen over de politieke en strategische positie van het Oostelijk deel van de Middellandse Zee met inbegrip van Cyprus. Deze besprekingen, aldus de premier, zouden zonder „enig vooringenomenheid bij welke partij dan ook" moeten plaats vinden.

Eden sprak de hoop uit, dat de Griekse en Turkse regeringen de uitnodiging zouden aanvaarden.

HERWAARDERING POND STERLING NIET VERWACHT

LONDEN. — De economische secretaris van het Britse ministerie van financien heeft in het Lagerhuis de stellige verzekering gegeven, dat er geen waarheid schuilt in de lopende geruchten, als zou een herwaardering van het pond sterling op til zijn. Hij zei dit in antwoord op een vraag naar de recente zwakke stemming van de wisselkoers tussen het pond sterling en de dollar.

NEHROE TE BELGRADO AANGEKOMEN

BELGRADO. — Premier Nehroe van India is gisteren per vliegtuig uit Oostenrijk te Belgrado aangekomen voor een officieel bezoek van een week aan Joegoslavie.

MOEILIJKHEDEN OMTRENT NIEUW BENOMDE INDONESISCHE CHEFSTAF.

DJAKARTA. — De fracties der regeringspartijen in het Indonesische parlement hebben de moeilijkheden besproken omtrent de kwestie van de nieuw benoemde chefstaf. Minister Tobing zei, dat de regering de kwestie zeer ernstig opneemt en er voortdurend naar streeft een uitweg te vinden. De verantwoordelijkheid voor deze kwestie berust bij het gehele kabinet.

De territoriale commandanten konden op een bijeenkomst, die zeven uur duurde, geen onmiddellijke oplossing vinden voor de politieke crisis. De comandanten kwamen overeen de eenheid van het leger als onderdeel van de eenheid van de staat en de natie te handhaven.

Waarnemers vatten dit volgens Reuter op als een bevestiging van de boycot van de nieuwe stafchef.

President Soekarno heeft met de premier, de vice-premier en de minister van defensie de situatie besproken.

Bijna drieduizend gulden brachten acties voor Prins Bernhard Fonds op Aruba op.

ORANJESTAD. — De actie van het Prins Bernhard Fonds op Aruba heeft veel geld binnengebracht deze week. Dank zij de onvermoeide activiteiten van allen, die ermede betrokken waren, is men erin geslaagd voor bijna drieduizend gulden binnen te krijgen.

In de allereerste plaats waren er de bedrijven en enkele particulieren met hun giften. De volgende bedragen kwamen hiervan binnen:

Lago f. 1.000,—, A. Croes f. 100,—, dr. V.d. Bijl f. 25,—, dr. Schlagter f. 25,—, Fatum f. 50,—, Viana f. 25,—, Maduro & Sons f. 25,—, Manhattan Store f. 50,—, Aruba Bank f. 25,—, Whitffield f. 10,—, Aruba Commercial Bank f. 100,—, Elmar f. 100,—, Cabende f. 25,—, dr. Hagens f. 25,—, Venezolaanse consulaat f. 25,—.

Dan brachten mevr. Alida Lampe en haar medewerksters nog ongeveer f. 400,— binnen door de anjerverkoop, terwijl mevr. Keizer van Santa Cruz er ook 50 verkocht. De party's ten huize van mevr. Veenhuijs leverden f. 485,— op.

Voorwaar aanzienlijke bedragen, waarmede het P.B.F. straks weer veel goed werk zal kunnen verrichten voor het culturele leven op Aruba.

Wij hopen dat met de loop der jaren een steeds groter wordende stijging in de giften heen zal gaan.

FLINKE KOENOEKOE-BRAND IN SAVANETA

SAVANETA: Woensdagavond werd er een koenoekoebrand gemeld, die zou woeden ten Noorden van de woning van dokter J. W. J. Brands. De brandweer van San Nicolas rukte prompt uit met een spuit- en tankwagen. Bij aankomst bleek, dat de rode haan boven op een stapel maisstokken in de koenoekoe van de heer D. C. stond te kraaien. Met twee stralen werd men het vuur spoedig meester. Naar de oorzaak van de brand wordt een onderzoek ingesteld.

GELUKKIG SLECHTS Fl. 200,—

ORANJESTAD: Op het kruispunt Celsiusstraat - Edisonstraat hotsten eergisteren de personenwagen A-4800 en de jeep A-5522, resp. bestuurd door P. D. en R. B. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De schade bleef beperkt tot f. 200,—. De oorzaak wordt onderzocht.

HET ARUBAANS SYMPHONIEORKEST CONCERTEERT

ORANJESTAD: Onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring zal het Arubaans (vroeger Klein) Symphonie Orkest de 22e Juli a.s. een concertuitvoering geven.

Dit zal in de Sociedad Bolivariana plaatsvinden.

FRANSE NATIONALE VERGADERING KEURT ZELFBESTUUR AAN TUNESIE GOED

PARIJS. — De commissie voor buitenlandse zaken van de Franse Nationale Vergadering heeft met 20 tegen 5 stemmen de conventie goedgekeurd, waarbij zelfbestuur wordt verleend aan het protectoraat Tunesie. Er waren 13 onthoudingen. De uitspraak der commissie heeft slechts een adviserend karakter. De Nationale Vergadering zal de bekrachtiging van de conventie op 7 en 8 Juli behandelen. Men veronderstelt, dat zich daarbij een hevig verzet zal ontwikkelen.

VOORTAAN FINANCIELE HULP OP BASIS VAN DEELNAME.

SURINAME: Het „Welvaarts Fonds" een organisatie die gedurende de periode van de eerste oorlog opgericht werd, om een aanzienlijke subsidie van de Nederlandse Regering tot economische ontwikkeling van Suriname te beheren, werd op 31 Mei 1955 ontbonden.... Volgens de nieuwe maatregelen voor de ontwikkeling van Suriname's bronnen, volgens het goedgekeurde „tienjarenplan" zal de financiele hulp in de toekomst gegeven worden op basis van deelname vanwege de Surinaamse regering met een derde en van de Nederl. Regering met twee derde. Het laatst gemelde gedeelte zal bestaan uit ongeveer half om half schenking en credieten op lange termijn....

Het beheer en de coordinatie van het „tienjarenplan" werd gegeven in handen van een nieuw opgerichte stichting „Stichting Planbureau Suriname" die belast zal zijn met de voorbereiding van een jaarprogramma voor het werk en de begroting binnen het raam van een vierjaren werkprogramma.

De richtlijnen voor de werkprojecten die deelplannen zijn van het Tien-Jaren-Plan, zullen door bovengenoemde stichting gegeven worden, welke stichting in nauwe samenwerking met desbetreffende Overheids departementen en diensten zal werken. Het toezicht op de werken die onderhanden zijn wordt toegewezen aan een Bouwbureau.

NEW YORKSE ZAKENLIEDEN VOORNEMENS IN PUERTO RICO HOTEL TE PLAATSEN

PUERTO RICO: Een groep zakenlieden uit New York is voornemens een luxe-strandhotel van 300 kamers te bouwen op een stuk grond van 20 acres dat aan de oceaan gelegen is. Indien de voorgenomen plannen tot verwezenlijking komen zal het hotel tussen $.8.000.000 en $.10.000.000 kosten. Het zal gebouwd en geexploiteerd worden als een particulier hotel zonder financiele steun van de Puertorikaanse regering. De bouwcontracten zullen in Puerto Rico aanbesteed worden. De sponsors van het project zijn voornemens een complete strandhotel in te richten, met inbegrip van uitgebreide ontspannings faciliteiten en programma's, vermaak, een zwembassin van olympische afmetingen en een film-zaal. Architectuur en inrichting worden in Spaanse traditionele stijl gehouden.

B.G. BIEDT VELE MOGELIJKHEDEN

BRITS GUYANA: De afgevaardigden uit de onderscheidene Caraibische kolonien op de tiende vergadering van de Regional Economic Committee zeiden dat zij diep onder de indruk waren van de grootte en de mogelijkheden van Brits Guyana, na een luchtreis boven het achterland. Allen waren van mening dat er slechts kapitaal en technisch kunnen nodig was om de uitgestrekte reserves van het land te exploiteren.... Zij zagen de uitgestrektheid van de natuurlijke oerbossen de goudwinningwerken van de B.G. Consolidated Goldfields Ltd., Lethem, het voornaamste centrum van het Rupunini district dat de stad van vlees voorziet en de Kaieteur Waterval....

In gezelschap van de Minister voor Arbeid, Gezondheid en Volkshuisvesting, de Heer P. A. Cummings maakten zij een tocht naar de volkswoningbouw projecten in de voorsteden van La Penitence, Ruimveldt en Campbelleville.....

De Heer Grantley H. Adams, C.N.G., Q.C., Premier van Barbados zei: „Wat ik gezien heb dat hier gedaan wordt aan volkshuisvesting heeft een diepe indruk op mij gemaakt. De kosten die gemaakt werden voor de ontwerpen die thans in gebruik zijn hebben mij verbaasd. De ontwerpen zijn niet alleen zeer goed, maar ook voor het oog is het een lust om ze te zien.

IN HOLLAND GESLAAGD

ORANJESTAD: Aura Laclé, dochter van de heer Minguel Laclé uit de John G. Emanstraat 59, Oranjestad aan de Kweekschool in Blerick (bij Venlo) geslaagd voor onderwijzeres Stella Croes uit Santa Croes (het schoonzusje van de heer Jan C. Laclé) behaalde het einddiploma van de Middelbare Meisjesschool in Voorschoten. Valerie Eman, dochter van de heer Evert G. Eman van de Lagoenweg no. 1 in Oranjestad verwierf zich het einddiploma H.B.S.-B aan het Baarns Lyceum. Zij is 16 jaar oud. Richard Harms, zoon van de heer R. Harms uit de Panamastr. haalde het einddiploma H.B.S.-B aan het St. Canisiuscollege in Nijmegen.

SURINAME VRAAGT GEEN PASPOORT MEER VAN AMERIKAANSE TOURISTEN

SURINAME. — De vierde vergadering van de Caraibische Vereniging voor bevordering van het vreemdelingen-verkeer, die in Mei 1955 te Paramaribo gehouden werd, werd op 16 Mei gesloten. De Vijfde vergadering zal te Puerto Rico gehouden worden...

In zijn slotrede verklaarde de Gouverneur van Suriname aan de vergadering dat in den vervolge geen paspoort vereist zal zijn voor Amerikaanse toeristen die naar Suriname komen en dat een geldig extract uit de geboorteakte of een bewijs van Amerikaans staatsburgerschap voldoende zal zijn.

MEER BANANEN IN SURINAME

SURINAME. — De Gouvernements Landbouw voorlichtingsdienst heeft een campagne voor meer bananen cultuur daartelande aangevangen. Grote hoeveelheden jonge bananen spruitjes worden aan de landbouwers verstrekt als onderdeel van de campagne. Een stimulans van aanzienlijke betekenis voor meer bananen cultuur is wel de door het Landbouw producten centrum gegeven verzekering dat het centrum het hele aanbod van bananen zal afnemen.

NEGENTIEN EILANDSRAADLEDEN LEGDEN GISTERMIDDAG DE EED AF

ORANJESTAD: Naar wij vernemen hebben gistermiddag in handen van de Voorzitter van de Eilandsraad 19 leden van de nieuwe Eilandsraad de eed als Raadslid afgelegd. Slechts de heren E. R. Finck (P.P.A.) en C. A. Eman (A.V.P.) hebben de eed niet afgelegd. Tenzij de heer Finck hedenmorgen tijdens de openbare vergadering nog deze plicht zal vervullen zal hij niet aan de vergadering deel kunnen nemen.

De heer Eman heeft gistermorgen zijn geloofsbrieven ingediend, doch eerst zal de Eilandsraad deze moeten goedkeuren, alvorens hij de eed zal kunnen afleggen. De mogelijkheid bestaat uiteraard, dat de Raad tot behandeling van de heer Eman's geloofsbrieven besluit.

Twee maal tijdens een ernstige operatie hield het hart van mevrouw Lorraine Mackowiak op met kloppen. Een hartziekte maakte deze operatie noodzakelijk. Volgens de moderne vriesmethode werd de bloedsomloop vertraagd, maar na 45 minuten hield het hart op met slaan. De chirurgen masseerden de hartspier en na zes minuten werd 't leven opgewekt. De operatie werd voorgezet

Vijfhonderd mensen hoorden Frère Pedro en zijn banda op Paradera spelen

PARADERA. — „De „banda" van fere Pedro gaf ter gelegenheid van de verjaardag van Z.K.H. Prins Bernhard Woensdagavond op Paradera, naast de kerk een concert. Meer dan vijfhonderd mensen woonden dit concert bij, hetgeen voor de frère en zijn medewerkers stellig een dankbare opkomst was. De omstanders wisten de muziek bijzonder te waarderen, getuige tenminste het applaus dat immer weer opklonk als een onderdeel gespeeld was.

De pastoor van Paradera hield nog een redevoering, waarin hij over de betekenis van het Prins Bernhard Fonds sprak en mevrouw E. Veenhuijs-Spier, die gewapend met 100 anjers, eveneens aanwezig was, was in no time deze bloemen kwijt.

Verschillende mensen van de Noord, die het concert beluisterden, verzochten de frère ook eens naar hun plaats te komen. Dit werd toegezegd en nadat de frère met pastoor Gallé gesproken heeft, zal een datum vastgesteld worden. Zondagavond zal de „banda" in ieder geval in de R.K. Club naast de kerk in Savaneta een concert gaan geven.

Het gaat goed met de banda.

ZOON IS EEN HANDJE-GAUW

SANTA CRUZ: In Santa Cruz verscheen de heer E. P. met zijn vijftienjarige zoon P. C. aan de politiewacht. De zoon, die pas uit het Huis van Bewaring was ontslagen, had blijk gegeven nog steeds zijn handen niet van andermans goed af te kunnen houden. Toen de jongen, die van huis was weggelopen niet lang daarna in San Nicolas werd opgepikt, bleek hij n.l. in het bezit te zijn van een portemonnaie met f. 3.22 inhoud, een zakhorloge merk „Westclock" en vier sleutels. Vast kwam te staan, dat de sleutels de zestiende j.l. uit een auto gestolen waren. Naar de eigenaars van de andere voorwerpen wordt nog gezocht.

HET KONIJNTJE (KONIJNCHI) OP DE ANTILLEN OVERMEESTERT SOMS EEN RATELSLANG.

door: J. G. v.d. BERGH

Op de Benedenwindse eilanden komt in het wild een klein soort knaagdier voor, dat betiteld wordt met de naam konijn. Wanneer men het diertje wat beter bekijkt, de gewoonten ervan bestudeert, dan komt men tot de conclusie, dat het noch een konijn, noch een haas is. Een haas maakt een leger. Dit diertje maakt een nestgelegenheid, die veel op een leger lijkt. De jongen van de haas kunnen zich zeer spoedig redden, doch de boorlinkjes van het konijntje zijn op de hulp van de moeder aangewezen.

Het echte konijn maakt holen in de bodem. Ons konijntje doet dit niet. De jongen van het konijn zijn op de hulp van de ouden aangewezen evenals die van het konijntje alhier. Hiermede zijn enige verschilpunten aangegeven. Het konijntje van de Antillen behoort tot de Sylvilagus genus, het bos-konijn. In de Verenigde Staten wordt dit dier Cottontail genoemd.

Het diertje is hier ongeveer 28 tot 30 cm lang, oudere exemplaren worden soms 40 cm. Zeer gaarne zoekt het dier voedsel in de vrij open vegetatie van de eilanden en letterlijk alles wat maar eetbaar is, wordt verorberd. In de regentijd hebben de dieren het goed. Gras, jong groen, wat later vruchten, zelfs aanplantingen van maishi en andere gewassen worden niet ontzien. Is de droge periode aangebroken, dan wordt het menu schraler en moet het dier zich tevreden stellen met de bast van bomen en struiken, verdord gras en blad. Ofschoon men het dier ook wel overdag kan waarnemen, gaat het meestal op fourage uit in de schemering en nacht. De dieren, die overdag worden waargenomen, zijn meestal opgeschrikt door de nadering van de mens.

Als nest wordt elke gelegenheid gebruikt, die hiervoor maar even geschikt is. Een uitholling in het terrein, een holte tussen de stenen, holle cactus of boomstompen alles komt van pas. Meestal is het nest verborgen onder struiken en cactussen. Vrij veilig dus voor de mens, hond en kat, maar niet voor de ratelslang. Aan de toebereidselen wordt vrij weinig tijd en zorg besteed. Wat dor gras, enkele haren en het leger is klaar. Zijn de jongen eenmaal geboren, dan worden deze dapper verdedigd en zelfs menige ratelslang legt het tegen deze furieuze moeder af. De nagels en tanden van het dier worden hier als wapens gebruikt. De konijntjes krijgen meerdere keren per jaar jongen, drie tot vier worpen per jaar zijn normaal, terwijl per worp 5 — 6 jongen het leven krijgen. De moeder begint het nest gereed te maken 14 — 10 dagen voordat de jongen geboren worden.

De pasgeboren jongen zijn naakt, hulpeloos blind en wegen ongeveer 150 gram. Na tien dagen gaan de ogen open en na twee weken zijn de kleine dieren liefelijke bolletjes, zacht als dons. Zeer spoedig spelen de diertjes met elkaar. Opmerkelijk is echter, dat het moederdier alleen gedurende de nacht het leger bezoekt om de jongen te voeden. De verklaring moet hierin gezocht worden, dat op deze wijze de natuurlijke vijanden van het leger worden afgeleid. Toch snelt het moederdier toe, zodra de jongen zich laten horen.

Tot de natuurlijk vijanden behoren practisch alle roofdieren, ook de kat en hond, terwijl de warawara en kinikini er goed raad mee weten. De ratelslang en de uil (choco) nemen echter het leeuwen aandeel in de slachting van deze dieren. Indien men de mens bij de natuurlijke vijanden wil rekenen, moet homo sapiens eraan worden toegevoegd.

Het meestopvallend van kleur is de onderzijde van de staart, die wit getint is. Verder vertoont het dier een pracht schutkleur, die nauw aangepast is aan de omgeving. Onder lichter van tint, is de bovenzijde grauw tot bruin, met een zwarte vlek op kop en nek.

Op Aruba en Curacao neemt het aantal van deze dieren af, vooral door de aanhoudende jacht, die erop gemaakt wordt, zelfs 's nachts, met behulp van de koplampen van auto's.

Oprichting van een bureau voor Beroepskeuze van Essentieel belang

Adviezen van deskundigen in Nederland gewenst

Sommige Statenleden zouden, zo vernemen wij uit het Eindverslag op de landsbegroting van 1955, zich willen voorbehouden hun opmerkingen met betrekking tot het beurzenstelsel naar voren te brengen bij de behandeling van het ter zake bij de Staten aanhangig gemaakte ontwerp-landsverordening. Enkele andere leden brachten naar voren met verwondering te hebben kennis genomen van een vanwege de Inspectie van het Onderwijs in de plaatselijke pers versehenen advertentie met betrekking tot de toekenning van overtochtskosten aan adspirant-studenten, waarin uitdrukkelijk is opgenomen, dat zulks alleen op jongelieden van het mannelijk geslacht toepasselijk is.

Weliswaar spreekt de beschikking van 25 November 1939, welke nog steeds van kracht is, alleen van jongelieden van het mannelijk geslacht", doch in de achter ons liggende jaren is de gewoonte ontstaan, dat in (stilzwijgende) afwijking van die beschikking ook aan jongelieden van het vrouwelijk geslacht de hierbedoelde tegemoetkoming kan worden toegekend. Teneinde voor de toekomst elke mogelijkheid van twijfel hieromtrent uit de weg te ruimen zouden de betreffende Statenleden de Regering in overweging willen geven meerbedoelde beschikking in die voege te wijzigen, dat zij ook het vrouwelijk geslacht zal komen te omvatten. Vanzelfsprekend zal dan ook de advertentie in kwestie in die zin aangevuld moeten worden.

Met betrekking tot de verdeling der studiebeurzen werd door enige leden opgemerkt, dat naar hun oordeel het eilandgebied Aruba telkenjare een niet-onaanzienlijk aantal gegadigden voor studiebeurzen zal hebben. Zij zien er dan ook geen bezwaar in, dat althans ten aanzien van de grotere eilanden, waar het onderwijspeil hoger ligt, bij de verdeling der studiebeurzen over de diverse eilandgebieden een proportioneel stelsel zal worden toegepast.

Naar verluidt is door de Caraibische Commissie, aldus enkele leden, ten behoeve van de Nederlandse Antillen en meer in het bijzonder de noodlijdende eilanden een aantal studiebeurzen ter beschikking gesteld. Gaarne zou vernomen worden of zulks juist is en zo ja of de Regering bereids de betrokken instanties hiervan op de hoogte gesteld heeft en op de een of andere wijze hieraan verdere bekendheid heeft gegeven. De hierbedoelde beurzen zouden, aldus deze leden, in het bijzonder de ontwikkeling van de agrarische kennis ten doel hebben en het zou daarom aanbeveling verdienen bij de toekenning dier beurzen het oog speciaal op de Bovenwindse Eilanden en Bonaire gericht te houden. In elk geval zou men de Regering in overweging willen geven ten aanzien van deze aangelegenheid de nodige spoed te betrachten.

Dat de oprichting van een bureau voor beroepskeuze de volle aandacht van de Regering heeft, stemt tot voldoening. Wellicht ten overvloede zouden enkele leden er echter nog op willen wijzen, dat h.i. de oprichting van dit bureau van essentieel belang is voor de verdere ontwikkeling der Antillen en ergo prioriteit dient te genieten ten opzichte van het merendeel der overige maatregelen op dit gebied. Zij zouden de Regering in dit verband evenwel op het hart willen drukken niet zuiver op eigen inzicht te werk te gaan, doch de nodige omzichtigheid te betrachten, o.m. door het inwinnen van adviezen van top-instanties op dit gebied in Nederland. Alzo zal een opzet verkregen kunnen worden, die ten volle beantwoordt aan de eisen, welke daaraan gesteld moeten kunnen worden.

WAARSCHUWENDE WOORDEN VAN SIR WINSTON CHURCHILL

Vrede door kracht handhaven

LONDEN. — Sir Winston Churcill heeft in verband met de komende conferentie van de grote vier in Geneve de waarschuwing laten horen, dat een „periode van ontspanning wellicht het enige zal zijn dat op het ogenblik binnen ons bereikt ligt". Een dergelijke periode zou echter niet onvruchtbaar hoeven zijn, zo meende hij. Zij zou in tegendeel aan de wetenschap de tijd kunnen geven om haar zegeningen te tonen in plaats van al haar verschrikkingen.

In een redevoering in de Londense Guildhall verklaarde Churchill, dat men niet moet rekenen op een algeheel en onmiddellijk welslagen van de topconferentie. Wat de uitkomst ervan conferentie. Wat de uitkomst ervan ook zal zijn, wij moeten ons thema, vrede door kracht, handhaven, zo zei hij.

Churchill verklaarde ten aanzien van de toekomst optimistisch gestemd te zijn. „Ik geloof niet, dat de mensheid zichzelf gaat vernietigen", zo zei hij.

Hij sprak de rede uit bij de onthulling van een bronzen beeld van hemzelf in de Guildhall.

Israel heeft reeds nieuw kabinet

Jeruzalem 30 Juni. — Mosje Sjaret, wiens regering gisteren aftrad, is er in geslaagd in de loop van de avond een nieuw Israelitisch kabinet te vormen.

De regering was afgetreden na het uitbreken van onenigheid tussen Sjarets eigen gematigde arbeiderspartij, de Mapai, en de rechtsgezinde partij der algemene Zionisten. Deze laatsten gaan in de oppositie.

Het parlement heeft inmiddels de samenstelling van het nieuwe kabinet goedgekeurd met 66 tegen 32 stemmen. Het betrof een vertrouwensvotum .

Het geschil tussen de Mapai en de Algemene Zionisten betrof een zaak waarin een voormalig functionaris van de Mapai beschuldigd werd van samenwerking met de Nazies bij het uitroeien van Joden.

Finale Trabert-Nielsen

Wimbledon 30 Juni. — In de halve finale van het herenenkelspel won de Deen Nielsen van de Australiër Rosewall met 11-9; 6-2; 6-4.

In de kwartfinales van het dames dubbelspel sloegen mevrouw Fleitz en mej. Darlene Hard (USA) het Zuid Afrikaanse paar mej. Killian en mevr. Redick-Smith met 6-0; 3-6 en 6-4

In de kwartfinales herendubbel sloegen de Australiërs Rose en Worthmingron de Amerikanen Ager en Eisenberger met 6-3; 6-1; 6-2.
Hartwig en Hoad (Austr.) sloegen Krishnan en Kumar (India) met 6 2; 6-4; 2-6 en 6-2.

SITTARDIA HOOFDKLASSER

SITTARD, 30 Juni: — De eerste helft van de wedstrijd Sittardia—Willem II is overgespeeld. Sittardia had namelijk geprotesteerd dat de eerste helft in de oorspronkelijke wedstrijd zeven minuten te lang had geduurd. Dit protest was toegewezen en met een stand 3-2 voor Sittardia (alleen de doelpunten uit de tweede helft golden) werd begonnen. De uitslag werd nu 7-4 voor Sittardia, dat zich hiermede in de hoofdklasse plaatste van de komende voetbalcompetitie. DWS werd hierdoor teruggewezen naar de Iste klasse.

DINERTJE MET PERSONEEL VAN DE STATENGRIFFIE MET DE NIEUWE GRIFFIER, FRED VAN GRIEKEN

Gisteravond werd in een intiem dinertje in Far East de heer Fred van Grieken met zijn benoeming tot Griffier van de Staten gehuldigd door het personeel van de griffie. Er waren veel bloemen en er werden enige hartelijke toespraken afgestoken.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.,
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116-O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Stoerties
Abonnementsprijs: Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

BIOSCOPEN
DE VEER THEATER: 20.30 „Belles on their toes"
RIALTO: 20.00 „Roar in the crowd en „Conjunto Casino"
PRINCIPAL: 20.00 „Brood, liefde en fantasie"
AURORA: 19.30 „Roaring westward"
SAVANETA: 19.30 „Private eyes"

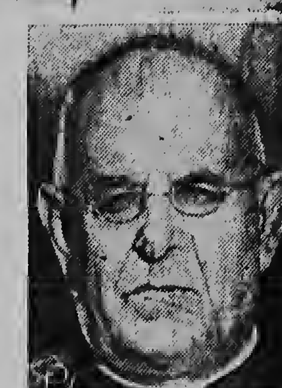
APOTHEKEN:
Zondagsdienst van 25 Juni t/m 1 Juli
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolaas: BOTICA CENTRAL

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1358

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favorites
12.40 Programa van A.T.C
12.55 Een Antilliaanse melodië
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.10 Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Voor de huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.45 Kinderprogramma (Pap.)
19.00 Programma Ron Diamante
19.15 Een Antilliaanse melodië
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un amor frente al destino"
19.45 Special Programma
20.00 Nieuws in het Papiament
20.15 Danzones
20.30 Populaire Amerikaanse Muziek
20.45 Een bezoek aan Nederland
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Latino America canta en su radio
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Programma di Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.30 Cu respaldo musical di Conjunto Casino
12.30 Fin di transmission
12.30 Fin di transmission





Onder en boven enige opname uit Buenos Aires tijdens de relletjes kortgeleden, die resulteerden in de revolte van marine-officieren. Boven de kathedraal van B.A., een centrum van demonstraties. Rechts kardinaal Sapello, wiens huis door onruststokers met stenen bekogeld werd en onder een opname van een groep Peronistische demonstranten op de Avenida de Mayo. Deze betoging gold het besmeuren van de Argentijnse vlag door katholieken die het dundoek van het regeringsgebouw hadden neergehaald.



..REPARACION DI SIMAN A.S.U.

(Continuacion y fin)

..aster Square Garden dia 8 .. un programa especial pa ..an di e deporte noble di ..pia. E programa cu ta ser ..i ta uso di nan cu ta cai ..nisacion di Semana A.S.U. ..encarga cu e ramo ta Sr. ..sy Y Sr. Nassy a haci un .. Na promer lugar Sr. Nas.. ..cu un programa pa no c.. ..eporte aki di e manera cu ..e. Nos ta bini na mira du.. ..emana A.S.U. un progra.. ..o tin cuater pelea amateur .. prolesional. Den e pelea.. ..ser duna riba e programa .. A.S.U. tin e mes un pugi.. .. a bringa den e curso di e ..n aki. Y si nos por recor.. .. e ultimo tres lunanan a ..jor cartji di boxmento cu .. den hopi tempo. Y nos ..la cu ta for di e amateur.. ..s ta bini na hanja nos pu.. ..pa futuro, si nos por mi.. .. den accion lo ta net bon .. tin un bon idea di nanora ..ro.

..programa di boxmento di ..S.U. nos ta hanja un total ..s rounds di boxmento di ..ong.

..rograma di amateur nos ta ..Tomahawk lo enfrenta El ..El Vampiro ta un cu ta ..pi, y Tomahawk ta un ti.. .. Graziano. Tambe tin El ..cu lo bringa contra di El ..Kid' Tony ta drenta den .. di Black Terror.

.. Jrs ta haci su try out ..El Negrito del Batey.

.. ta e peleanan amateur. ..Tony nos ta mira un pugi.. ..opi liheresa. Negrito del ..duda ta e amateur di mas .. tin den tur esakinan. Un .. poder di un forza pa ser ..xdor.

..peleanan profesional ta un ..und entre e dosnan cu ta ..nders pa bringa contra di .. E dosnan aki a duna den .. di luna pasa un bon pe.. ..leita e publico masha tan.. ..acrobate den ring. Pero pa ..i lo no tin nada di e acro.. ..o su Efi Croes ta bini pa ..evanche, pa e pelea cu ela .. pasa contra di Jimmy ..Pelea di ocho round lo bai ..cu ta di mas prominente cu ..Curley Kayo drenta ring .. Aruba Chocolate. Curley ..n pugilista cu ta liher y cu ..uerte y un di nan cu sade ..ta den ring. Pero pa e han.. ..Chocolate pa e por pega e .. su bista masha tanto riba .. E Aruba Chocolate aki ta .. di mas rapido cu nos a ..e ultimo temporada aki den .. Square Garden. Esaki ta ..cu nos lo kier mira pa ho.. ..caba, y awor Semana A.S.U. ..aki posibel pa nos mire y ..ence ta cual di man dos ta ..en e clase aki.

..AMENTO DI PESO

.. di deporte aki tambe ta ..go di Sr. Herman Figuero, .. cu atletismo e ta haciendo ..abao. Levantamiento di peso .. un gran atraccion, espe.. ..awor cu e delegacion di le.. ..in di peso a duna asina re.. ..urante di e juegonan Pan.. .. di e anja aki na Mexico. ..a recorda ainda e ultimo ..on cu tabatin na Lago Sport .. duna un bon resultado.

Den e participantenan nos a mira dos di e mejornan cu nos tin actualmente riba nos Isla den accion cu ta Julian Pemberton den peso heavy, kende a trata na mejora su record establecí na Mexico cu su hizamento e peso total cu Oswaldo Fort di Argentina n gane cu ne pa di dos lugar. Lastimam qu Pemberton no a logra na mejora e record di O. Forte, pero den e Semana A.S.U. unda sin duda e lo bolbe competi y tin tur e oportunidad pa bolbe trata na mejora su peso total y bal tras di e record di Forle. Den e turno aki nos ta desea nos deportista Pemberton mucho mas exito cu ultimamente na Lago Sport Park. Tambe nos ta spera di mira den accion den clase di 165 liber Roy Van Putten.

Den e ultimo competicion na Lago Sport Park el a gana den e clase aki cu un peso total di 670 liber. Den e clase aki e tabatin hopi oponente cu a dune un bon competicion. Y el a gana di I. Williams cu un diferencia di 20 liber.

Nos ta spera cu pa clasenan lihero manera di 126 y 132 liber lo tin suficiente competidor pa no ta necesario pa esnan di 126 mester levanta den e clase di 132 liber manera a socede ultimamente na Sport Park. Tabata facil pa M. Roberts pa a gana den e clase aki, y di bon levantador manera Lugo. Pero Lugo no tabata di e clase di 132 liber, pero pa motibo di falta di participante den su mes clase cu ta 126 liber e mester a bai un clase mas halto. Sinembargo el a logra na levanta un total di 500 liber perdiendo di promer lugar contra di M. Roberts pa 60 liber. Den e clase di 148 liber nos a mira E. Tross den accion. Nos ta duna Tross hopi futuro den e deporte aki, como cu e ta en verdad biba pa y cu e deporte aki. Riba sistema artistica e tabata levanta su peso. E tambe ta gana den su clase cu un total di 630 liber. Uno mas cu ta bon den e clase aki ta A. Violenus, kende por a hiza mas pero e mes a entrega ora e tabatin un oportunidad mas pa hiza, di moda cu el a tene su total hopi abao pero toch a gana di dos lugar. Y si nos tuma e resultadonan aki for di e ultimo encuentronan di Lago Sport Park nos ta duna garantia cu levantamento di peso lo bira un exito den semana A.S.U.

..CHISTE DI AWE

..iher a core jega warda di .. rosea y a tira un revol.. ..la humando abao dilanti ..liznan y el a bisanan:

..i, pasobra mi a caba di ..muher."

.. matele?" nan a puntrele. .. a herá".

..pakico bo a bini aki, kico ..n haci?"

.. mi muher ta persiginí".

PAGINA TRES

QUE TE VAYA BIEN

ORANJESTAD. — Ayera nochi den edificio di Mario S. Arends N.V. Senjorita Violeta Stephen a tuma despedida di un gran cantidad di amiga y conocirnan cu e simpatica cantante dominicana a crea durante su estadia na Aruba.

Pa motibo di su biahe pa Santo Domingo, cual a tuma lugar ayera mainta, Srta. Stephen a laga nos gosa pa ultimo bes por lo pronto di su incomparable voz. Dia Razon anochi pa 8'or na radio Voz di Aruba. Su amistadesnan a prebecha di e ocasion pa gradiciele pa diferente cooperacion cu e a duna na beneficio di nos comunidad.

Na nomber di tur su simpatizadoresnan Sra. Rhoda Frigerio de Steenhuyzen a entregele un boeket di flor y a descele tur cos bon en lo futuro.

For di man di Sr. J.B. Wix Srta. Stephen a recibi como obsequio di Voz di Aruba un recuerdo na forma di un prenda.

Sra. Elvia van der Dijs de Pichardo a haci uso di palabra pa gradeci Srta. Stephen principalmente cu su cooperacion na e veladanan, organisa pa mencionada senjora. Henter e acto a worde transmiti door di radio Voz di Aruba. Ayera mainta Senjorita Violeta Stephen a sali pa su pais natal.

Nos no tin otro palabra pa expresa nos sintimento na e simpatica senjorita aki cu „Que te vaya bien y hasta la vista".

Srta. Violeta Stephen

CUMPLEANJO FELIZ

Un sincero felicitacion nos ta dirigi awe na Sra. Leonora de Windt, kende ta celebra su cumpleanjo awe. Nos ta desea Senjora de Windt hopi anja di bida mas den union di su familiares.

— —

Mashar pabien nos kier jama tambe Sr. Jacobo Pablo Falconi, kende a cumpli anja ayera. Na e gentil caballero nos ta desea tur loke ta bon en lo futuro.

DIEZNUEBE MIEMBRO DI EILANDSRAAD A HURA AYERA MERDIA

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa dieznuebe miembro di Eilandsraad a hura como miembro di Raad cerca President di Eilandsraad. Solamente Sr. E. R. Finck (P.P.A.) y Sr. C.A. Eman (A.V.P.) no a haciele ainda. Si Sr. Finck duna su huramento awe mainta durante di e reunion publico lo e por tuma parti na e reunion.

Sr. Eman a entrega ayera mainta su papelnan, pero Eilandsraad mester keur nan promer cu e hura. Tin posibilidad cu Sr. Eman su papelnan lo keda trata.

500 HENDE A SCUCHA CONCERT NA PARADERA

PARADERA. — E banda di Frere Pedro a duna un concert dia Razon anochi na Paradera cu motibo di aniversario di Prins Bernhard. Mas di cincocien hende a presencia e actuacion, lo cual pa Frere Pedro y su muzikantnan tabata mashar agradabel. E mirones a demostra di a goza e muziek mashar tendiendo e aplauso cu Frere Pedro y su banda tabata hanja despues di cada numero. Pastoor di Paradera a tira un speech nificando kico lo kier meen e Prins Bernhard Fonds. Mevrouw Veenhuys-Spier cu tabata presente cu 100 anjers a bende nan di biaha.

Varios hende di Noord cu tabata presente na e concierto a pidi Frere Pedro po no lubida riba nan lugar. Despues cu Pastoor Galle a caba di papia nan lo pone fecha. Dia Domingo anochi e banda lo duna un concierto na Club di Pastoor na Savaneta. Nos ta spera cu e banda lo tin e mes un exito.

ESNAN CU A PASA EXAMEN CU BON RESULTADO

ORANJESTAD. — Mashar pabien nos kier jama e siguiente senjoritanan cu a pasa nan examen cu bon resultado na Holanda. Nos ta cuminza cu Senjorita Aura Lacle, yioe di Sr. M. Lacle di John G. Emanstraat 59 na Playa, cu a termina su estudio na Kweekschool na Blerick pa maestra di school. Senjorita Stella Croes, cuja di Sr. Jan C. Lacle cu tambe a termina su estudio, pero di Middelbare Meisjesschool na Voorschoten.

Senjorita Valerie Eman, jioe di Sr. Evert G. Eman di Lagoenweg No. 1 na Playa a ricibi su diploma di H.B.S. B. na Lyceo di Baarn. E tin solamente 16 anja.

POBLACION ESTUDIANTIL DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA

Segun un folleto de 70 paginas, editado por la Secretaria General de la Universidad de La Habana, en el ultimo año académico se matricularon en la Universidad 12.864 alumnos de enseñanza oficial y 3.999 de enseñanza privada, con un total de 16.863 alumnos. Entre la matricula oficial se concedieron 2.201 de caracter gratuito: la escuela que alcanzó la cifra mas elevada de alumnado fué la de Pedagogia, con 3.665 alumnos. Como en años anteriores, le siguió en alumnado numeroso la Facultad de Medicina, con 3.534 alumnos; Ciencias Comerciales, con 2.882; Farmacia, con 1.166 Derecho, con 1.919; Ingenieria, con 882; Arquitectura, con 730; Ingieneria Agronómica y Azucarera, con 459; Filosofia y Letras, con 532; Ciencias Sociales y Derecho publico, con 490; Odontologia, con 435; Ciencias, con 263. y Medicina Veterinaria, con 210 alumnos.

El numero de alumnos varones fué de 10.321 y el de hembras de 6.884. De todos ellos, 13.814 eran solteros, 3.162 casados, 164 divorciados y 25 viudos.

De los alumnos matriculados, 413 eran mayores de 35 años de edad; 322 pasaban de los 40, ciento cincuenta estaban comprendidos entre los 45 y los 49 años de edad; 61 superaban los 54 años, 12 los 59 y cinco los sesenta y cuatro. Un solo alumno pasaba de los 70 años. En la distribución por nacionalidades, 16.818 eran cubanos y 347 extranjeros.

(Unesco)

ESCUELA SUPERIOR DE ORIENTACION RURAL FEMENINA

La Escuela Superior de Orientación Rural Femenina, de Bogota, trata de extender sus actividades y formar profesores de los distintos departamentos de la Republica. Estos se encargaran mas de llevar a sus localidades respectivas las practicas de la educación, nutrición, economia doméstica, artesania y recreo. El Instituto de Crédito Agrario adjudicara en las inmediaciones de la escuela cuarenta casas para cuarenta familias obreras, que quedaran bajo la influencia de la escuela, a los efectos de crear un poyecto modelo de acción social. La directora de la escuela es antigua becaria del Centro de Educación Fundamental de Patzcuaro.

(Unesco)

KIMAMENTO DEN CUNUCU NA SABANETA

SAVANETA. — Diarazon anochi tabatin un kimamento basta formal pa Noord di cas di dr. J. W. J. Brands. Ora brandspuit di San Nicolas a jega a resulta cu te poco palu di maisji a pega candela den cunucu di Sr. D. C. Despues di a manda algun strai di awa e kimamento por a worde conta pa pasado. Poliznan ta investigando e caso.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1114 y 2116
Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

CINE
DE VEER THEATER: 20.30 „Belles on their toes"
RIALTO. 20.00 „Roar of the crowd en „Conjunto Casino"
PRINCIPAL: 20.00 „Brood, liefde en fantasie"
AURORA: 19.30 „Roaring westward"
SAVANETA: 19.30 „Private eyes"

BOTICANAN di turno:
Warda di 15 Juni te 1 Juli
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA CENTRAL

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad. Tel. 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Noticia na Ingles
6.45 Melodias matinales
7.00 Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30 Melodias romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Popular music
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Concert Favorites
12.40 Programa di A.T.C.
12.55 Un nota Antiliano
13.00 Noticia na Papiamento
13.10 Peticiones pa oyentes den exterior
13.30 Novela „El Gato"
18.45 Progama pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia na Hulandes
18.45 Programa pa muchanan
19.00 Programa di Ron Diamante
19.15 Un nota Antiliano
19.20 Noticia na Ingles
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programa Especial
20.00 Mundo en Marcha
20.15 Danzones
20.30 Muziek popular Americano
20.45 Un bishita na Hulanda
21.15 Noticia na Spanjo
21.30 Latino America canta en su radio
22.30 Final

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Programma di Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Pet clones
9.30 Cu respaldo musical di Conjunto Casino

PEPITA — Por CHIC YOUNG

Pepita ta cologando panja cu el a caba di laba na cabuya den coral y su bisinja a jamele puntre cu el no ta tende su telefoon ta ring. Pero Pepita cu tin hopi trabao di haci no a paga tino, pero ora cu su bisinja a bisele el a arga e panjanan para core bai pa den cas asina pura cu el no a tende su bisinja bisele cu ta e mes ta jamele. El a cohe e telefoon y te na ora cu el a tende cu ta e mes un hende cu a bisa cu telefoon ta ring el ta papiando cu ne el no por a bini bei pasobra tende loke e ta bisa su bisinja na telefoon „Mi a tarda pa cohe e telefoon pasobra mi tabata te patras den coral ta habri panja". Asina ta pasa ora cu un hende tin hopi trabao pa haci, larga nos no blame Pepita.

FIEL TE NA MORTO

Pa: TUYUCHI

No. 2

.. hende tabata binka den su .. jama Frieda Sorrensen un ..olterana, pasobra e no taba.. ..e impresion aqui absoluta..

..u presencia y persona taba.. .. berdaderamente femenil, ..cos cu su figura elegante, ta.. ..uncia un condicion perfecto .. y loque tabata caba di pa.. ..su fabor, tabata e expresion ..casi maternal cu semper bo ..para riba su cara, principal.. ..ta e tabata den compania di ..n. Tur cos den dje tabata du.. ..esion di un personalidad, cu ..onoce su tarea grandi y am.. ..i por a para duro y balente ..bstaculo y adversidadnan di

..bargo si nos por a contem.. ..la cualquier momento ora cu ..sinta solitario den un anochi .. di luna cla, lo nos por a .. e wowonan gris y hulcioso ..aparentemente no tabata pas p'e. N'e momentonan ai nos por a mira algo solitario, abandona y tristo den su mirada, algo di un anhelo na e cos di mas eleva cu mundo por a ofrece y cu mundo a neng'e.

Frieda Sorrensen tabata masha rico tempo cu su mama a muri. E tempo ai e tabatin solamente tres anja di edad.

Dos anja despues ya Frieda tabatin un madrasa caba, pasobra su tata a bolbe casa y e di dos muhe aqui tabata masha dispidido, un muhe mundana sin cabez pa nada y esai a bin causa desgracia di su tata. Pa por a satisface e muhe malo aqui den tur loque e tabata desea, su tata a risca hinka su curpa den speculacionnan masha risca.

Y nan tabata hiba un bida masha na grandeza cu pompa y luho, pero tras di e escenario di realidad nan tabata hibando un lucha tremendo pa garra e riqueza cu tabata dirti bai manera sebo den panchi. Den e bida aqui Frieda a ser cria hunto cu su ruman muhe di parti di tata cu tabatin 5 anja mas hoben cun'e, cu tabata jama Liza.

Y como e mama dje mucha aqui casi no tabatin masha poco tempo p'e, practicamente ta na encargo di crianan e mucha aqui a queda.

Pa via dje bida nobo aqui hunto cu su madrasa Frieda su caracter serio di naturaleza a banja algo silencioso. Y tempran caba ya el a bira independiente, mientras su ruman muhe mas hoben, esta Liza, quende a erf e caracter liviana y mundana di su mama, a crece un mucha cu un caracter informal, sin concenshi y cayero. Muy pronto Liza a sigui e razgonan di su mama y e tabata dispidi na chiquito loque su mama tabata dispidi na gran cantidad. E tabata un mucha muhe masha exigente. Nada no tabata suficiente p'e y como e tabata forma un contraste cu e caracter silencioso, calmo y pacifico di Frieda tabata queda mas atras. Fuera di esai cu tur su mal caracter, Liza tabata masha bunita, un belleza den tur sentido di palabra y pa su maneranan simpatica e tabata sabi di conquista curazon di tur hende cu a cerra conoci cun'e. De la manera cu foi hobencito caba ya e tabatin asunto di freiashi den su cabez, pasobra esaqui a bin stroba tambe masha tanto su educacion. Fuera di esai e mama tabata bistie manera un princesa y dota di naturaleza cu un bunita curpa y bon forma, fuera un cara mas bunita cu un reina; ta di comprende cu casi ningun hende no tabata pone ni atencion riba Frieda.

Ni e ruman muhenan, ni e ama di cas mes no tabata ripara nada dje atrazo poco poco den asuntonan financiero di cas. Nan no tabatin ni di minimo idea cui un lucha titanica e tata tabata hiba pa por a hiba un bida bao di apariencia di riqueza.

Mescos cu Frieda, Liza tambe tabata bishita un internado masha principal. Durante su ausencia Frieda a sinja conoce un oficial hoben, quende pronto el a bin hanja amor p'e, pasobra e tabata un homber di alta categoria y serio. E tabatin alavez un caracter cu tabata pas cerca esun di Frieda. Un anja despues el a bin compromete cu e oficial cu tabata jama Frits von Steinbach.

Aunque cu e oficial aqui tabata pober, sinembargo tata di Frieda a duna su aprobacion na un tal compromiso. Cu esai el a spera di por a repara su credito cu tabata ya vacilando caba. E quier a pone mundo quere cu ainda tur cos tabata bai mes bon p'e, sino lo e no por a acepta un oficial pober pa casa cu su yiu.

Como tres luna largo Frieda a queda ta goza di un felicidad indiscriptible na lado di su joncuman. E tabata sinti su mes uni cu su namorado y e tabata florece manera un flor den luz di sola.

Su curazon hoben, cu tabata anhela na e berdadero amor di cual e tabata sinti asina tanto falta pa via di morto di su mama, awor tabata satisfecho. Awor e tabata ricibi dobbel loque basta tempo caba e tabata sinti falta di dje y e tabata demonstra na e oficial un amor sincero, profundo y puro den tur su sublimidad.

Den presencia di su namorado Frieda a perde su naturaleza timido y e tabata inspira cu un entusiasmo desconoci, un suavedad envidiosa.

Frits Steinbach tabata ripara cu emocion cuanto poder e tabatin riba e mucha muhe aqui cu antes tabata asina reserva y serio, e mucha muhe asina huicioso y fuerte. Y cu gran conviccion e hoben oficial tabata observa cu en realidad amor tabata e jabi cu ta abri tur porta. Mirando naturalmente e gran amor cu Frieda tabata demonstra n'e, e oficial tabata paga amor cu amor y dia pa dia nan amor tabata aumenta y tabata bira mas y mas grandi pa otro.

— — —

Tres luna despues cu Frieda a compromete, Liza su ruman a regresa cas. Ela bira awor ainda mas bunita trobe cu e tabata caba. Y su wowonan grandi y negro tabata brilla tentativamente manera un encanto. E wowonan aqui no tabata denuncia qui un alma chiquito y inferior e tabata poco..

Foi momento cu Liza a mira e namorada di su ruman muhe, ela gusta e hoben bunita aqui y fei e mes momento ai tambe tabata manera a bini algo entre e dos namoradonan.

Liza tabata egoista y e no por a wanta ora Frieda tabatin un cos sin cu e tambe tabatin mescos. E tabata sintie fastioso y jalurs riba Frieda y quier a trata na haci influencia di su poder tambe riba Frits Steinbach. Na tur manera e tabata usa tur su trikinan pa e cai den complaciencia di Frits y cu su mama, su belleza incomparable el a irrita sintimentonan dje homber cu tabata stima su ruman.

Frieda, mirando loque su ruman bunita tabata haci a queda impotente y cu orgullo el a tene su mes atras. E no tabata quier pa ningun hende mira cuanto e tabata sufri pa via dje comportacion malo di su ruman cu tabata trata na quita su namorado foi dje. Frieda tabata sufri na silencio.

E tabatin berguenza riba su sintimentonan di jalurs; envez di lucha contra y trata na defende su mes contra e ladron di su namorado. Pero Frieda cu su caracter miedoso y pacifico a larga un ansia paralizante podera di dje y asina tabata facil pa Liza conquista amor di Frits.

Y loque a caba di danja e asunto .. a drenta salon diripiente y a hanja Liza drumi den braza di su namorado cu nan lipnan duro primi contra di otro, den un embriaguez fuerte di amor.

E no a grita, e no a expresa ni un pia di palabra. El a bira palido mortal y silenciosamente el a sali foi e cuarto.

Steinbach a queda ta fih'e como si fuera ta foi un sonjo el a spierta, consciente di su falta, culpable, humilia y jen di berguenza. Nunca e no a mira mas ela manera riba e momento ai, cu tur loque tabata pertenece na dje tabata di Frieda, e mes y enter su alma. E momento ai el a convence su mes cu ta den un momento cu el a perde cabez, el a hanj'e di tal manera cu Frieda su ruman.

E tabata comprende su falta, pasobra e tabata compromete cu Frieda. Unbez el a corre bai cerca Frieda y a pidie masha dispensa, el a suplik'e, jor'e y implor'e y a haci tur sorto di promesa. Pero nada di esaqui no tabata sirbi pasobra ya Frieda a cerra porta di su curazon y el a perde confianza den humanidad. El a saca su renchi foi su dede duna Frits y a quibra su promesa y peor ainda cu su mes ruman den cas. E tabata hoben ainda e inexperto y e no tabata sa nada di bida,

Korte levensbeschrijving leden Eilandsraad

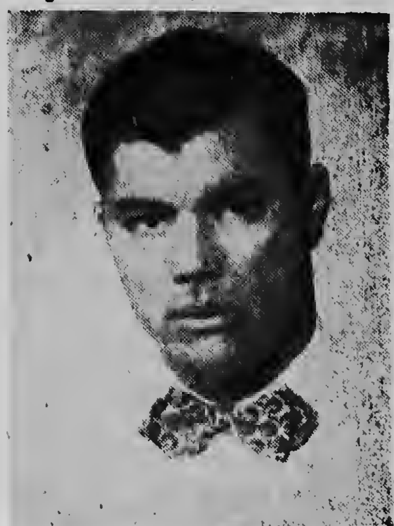
P.P.A.



J. E. Yrausquin, geboren 31 December 1904 op Aruba, woonachtig L.G. Smith-Boulevard 75. Gehuwd, geen k nderen. Bankier.



A. I. Wijngaarde, geboren 2 Mei 1903 te Paramaribo, woonachtig Maria Christinastraat 20. Gehuwd, geen kinderen. Werkzaam bij het Gouvernement der Nederl. Antillen.



F. S. Kelly, geborea 20 Januari 1924 op Aruba, woonachtig Ponton 74. Gehuwd en vader van 3 kinderen. Werkzaam bij Lago.



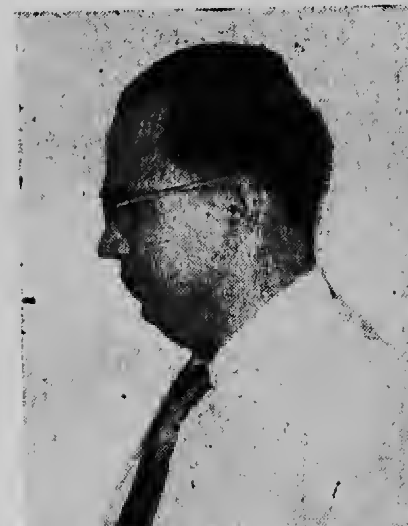
E. R. Finck, geboren 17 October 1915 te Paramaribo, woonachtig Willemstraat 3. Gehuwd en vader van 4 kinderen. Werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



O. S. Henriquez, geboren 25 September 1926 op Saba, woonachtig Steenweg 8. Oagehuwd ea werkzaam bij het Gouvernement der Nederlandse Antillen.



F. V. Lacle, geboren 19 Juli 1923 op Aruba, woonachtig Rooi Afo 24. Gehuwd en vader van 6 kinderen. Werkzaam bij Lago Oil & Transport Co..



P. Croes, geboren 21 October 1919 op Aruba, woonachtig Papiloo 75, gehuwd en vader van 7 kinderen, werkzaam bij Tipografisch bedrijf Excelsior.



E. O. Petronia, geboren 14 December 1916 op Curacao, woonachtig Boerhaavestraat 7. Gehuwd en vader van 9 kinderen. Aannemer.



J. R. L. Beaujon, geboren 12 Februari 1914 op Aruba, woonachtig Wilhelminastraat 32. Ongehuwd en werkzaam bij de Kamer van Koophandel.



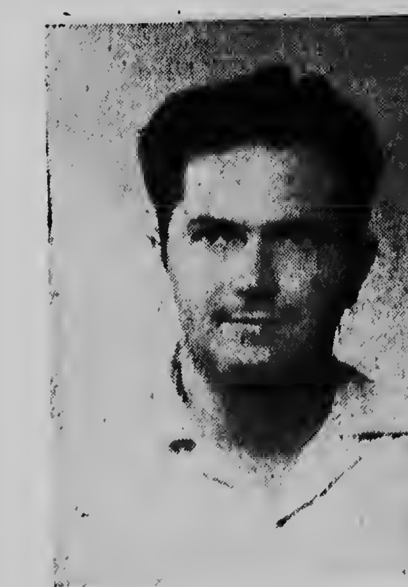
W. C. Anslijn, geboren 16 September 1912 op Saba, woonachtig Marnixstraat 15. Ongehuwd, werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



D. C. Mathew, geboren 26 Februari 1928 op St. Maarten, woonachtig Weg Kustbatterij 8. Gehuwd, geen kinderen. Werkzaam bij het Gouvernement der Nederlandse Antillen.



J. Maduro, geboren 12 April 1924 op Aruba, woonachtig Watapana Geraag 6. Gehuwd en vader van 3 kinderen. Werkzaam bij Gasoline Station Oduber.



O. Croes, geboren 13 October 1925 op Aruba, woonachtig Savaneta 18. Gehuwd en vader van 2 kinderen, werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



J. H. Lake, geboren 4 October 1925 op Santo Domingo, woonachtig Weg Rooi Hundo 50. Gescheiden, werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



M. de Cuba, geboren 27 Maart 1913 op Aruba, woonachtig Savaneta 93. Weduwnaar, vader van 6 kinderen. Koopman.



Mr. L. C. KWARTSZ
Gezaghebber

Voor het eerst vergaderen hedenmorgen de leden van de nieuwe Eilandsraad van het eilandgebied Aruba. De vergadering omvat slechts twee punten, doch is er daarom niet minder belangrijk om, integendeel. De verkiezing van de nieuwe gedeputeerden, de mensen, die ons eiland in de komende vier jaren zullen gaan besturen. is een bijzonder ernstig en gewichtige zaak, waarover niet te licht gedacht mag worden.

Aruba zal geen gemakkelijke vier jaar tegemoet gaan, geen jaren van overdaad, maar juist jaren waarin een voorzichtig beheer, met zeer veel beleid gevoerd, geboden is. Zo licht kan door een verkeerde maatregel onheil gesticht worden, maar ook kan door een goede leiding zoveel goeds worden verricht.

Wij hopen dat noch het nieuwe B.C., noch de nieuwe Raad, vele hooggespannen verwachtingen niet teleur zullen stellen, doch integendeel zullen werken met steeds de gedachte van het welzijn van ons eiland voor ogen. Dan zal het „waerachtigh wel gaen".

Onze beste wensen voor de komende jaren vergezellen beide colleges.

U.N.A.



A. Werleman, geboren 18 April 1928 op Aruba, woomuchtig Kas Ariba 25. Gehuwd en vader van 4 kinderen. Werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



Th. J. Figaroa, geboren 12 December 1924 op Aruba, woonachtig Noord 53. Gehuwd en vader van 3 kinderen. Werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



F. B. Tromp, geboren 15 October 1917 op Aruba, woonachtig Paraguana 2. Ongehuwd. Werkzaam bij het Gouvernement der Nederlandse Antillen.

A.V.P.



C. A. Eman, geboren 17 Mei 1916 op Aruba, woonachtig L.G. Smith Boulevard 51. Gehuwd en vader van 2 kinderen. Praktizijn.



J. A. Croes, geboren 17 September 1916 op Aruba, woonachtig Siribana 40. Weduwnaar, geen kinderen. Werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.



D. G. Croes, geboren 2 Juli 1924 op Aruba, woonachtig Savaneta 226 A. Gehuwd en vader van 4 kinderen. Werkzaam bij Lago Oil & Transport Co.

UNICEF HELPT 32 MILLIOEN MOEDERS EN KINDEREN

NEW YORK: UNICEF, het Kinderfonds der Verenigde Naties zal dit jaar ongeveer 32 millioen moeders en kinderen te hulp komen met voedsel, kleding en medicamenten. Dit is door de eerste ondervoorzitter van de Uitvoerende Raad van het Kinderfonds Awni Khadily van Irak, medegedeeld aan de Economische en Sociale Raad der V.N. In het afgelopen jaar konden 28 millioen moeders en kinderen worden geholpen. Het Kinderfonds geeft momenteel steun aan 254 projecten in 91 verschillende landen, zo verklaarde Khadily. De Economische en Sociale Raad heeft daarop met algemene stemmen een resolutie aangenomen, waarin waardering voor het zegenrijke werk van UNICEF wordt uitgesproken.

VERSNELDE EMIGRATIE VAN VLUCHTELINGEN

GENEVE: Dit jaar zullen pl.m. 25000 vluchtelingen uit Europa kunnen emigreren, zo heeft de Hoge Commissaris voor Vluchtelingen Mr G. J. van Heuven Goedhart, gerapporteerd aan de Algemene Vergadering der V.N. In het afgelopen jaar bedroeg het aantal emigranten uit de kringen der Europese vluchtelingen 16224. De cijfers voor dit jaar zijn gebaseerd op de te verwachten toeneming van vluchtelingen-emigratie naar de Verenigde Staten als gevolg van de „Refugees Relief Act". Vermoedelijk zullen over enige tijd ook meer vluchtelingen in Australië worden opgenomen. De emigratie wordt uitgevoerd in samenwerking met ICEM, de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie.

BELANGRIJKE KAPITAALSTROMING VAN V.S. NAAR PUERTO RICO

PUERTO RICO. — „Het is een feit dat kapitaal voor investering uit de Verenigde Staten in grote hoeveelheid in Puerto Rico binnenstroomt en dat is een van de factoren die de economische en sociale vooruitgang van het land verzekeren. Ontegenzeggelijk is het ook waar dat een groot gedeelte van de vooruitgang te danken is aan de geweldige nationale geest, eendracht en streven van de mensen en hun vastberadenheid om vooruit te gaan en betere levensomstandigheden te scheppen voor allen".... Deze verklaring werd afgelegd door Sir Frank McDavid, C.B.E., Lid van het Bestuur voor Landbouw, Bosbouw, Gronden en Mijnen, op een persconferentie kort na zijn aankomst in de kolonie van de Zesde West Indische Conferentie, die van 10 tot 19 Mei te San Juan, Puerto Rico werd gehouden.... Sir Frank zette uiteen dat de conferentie zeer belangrijk is geweest en in elk opzicht een succes. Wat landbouw aangaat heeft de Conferentie te maken gehad met een draad van gemeenschappelijke moeilijkheden die door het Caraibische gebied heen loopt, omvattende grondbezit, verdeling in te kleine stukken, gebrek aan kapitaal, ondoelmatige verwerking, onbevredigende gradering en afzet, enz. en in het bijzonder met dergelijke moeilijkheden op het gebied van landbouw kleinbedrijven.... Hij voegde daaraan nog toe dat „wat het sociale gedeelte betreft de conferentie heeft bewezen een heugelijke en stimulerende ondervinding te zijn geweest voor allen die daaraan hebben deelgenomen. Op de conferentie zijn er vele personen die op politiek, wetenschappelijk en administratief terrein werkzaam zijn in het Caraibische gebied, tezamen gekomen terwijl daar ook bestaande vriendschapsbanden nauwer werden aangehaald en nieuwe aangeknoopt".

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed







Net Sheriff ta gradeciendo Cisco pa motibo cu el a cambia di idea y tuma riha su encargo e trahao di dje cu Pancho su bos a pone keda keto.

„Si Cisco por traha como sheriff, pakico mi tambe no por ta?" Pancho a puntra y Chamaco no a duna chens cu e tambe a cai aden.

„Y pakico bo no ta nombra ami tambe. asina es ora ey nos ta tres contra e tres rumannan Bragos!"

Sheriff a keda manera suf ta weita con di biaha el a hanja no solamente un ayudante sino tres ala vez.

Cisco a jega cerca Chamaco pa e purba convence Chamaco cu el no por ta continuamente cerca nan, pasobra ta di comprende cu un mucha asina meimei di nan ta blo stroba el por stroba asina cu Cisco a dunele un job cu por large keda satisfecho.

„Pa bo mi amigo Chamaco nos ta reserva un trahao mashar importante, abo lo traha di spion pa nos y tambe di brievenbesteller, bo hiba y trece responde pa sheriff y viceversa".